

RLB 101 pracovní list 20

1. Čtěte a překládejte

١ واجب مهندسي الشركة ٢ مركز العاصمة الجميل ٣ دراسات الشركات الاقتصادية ٤ طالبا كلية الآداب
٥ اقتصاد البلدين العربيين ٦ شوارع مركز المدينة الجديدة ٧ واجبات مُوظَّفي المكتب ٨ صديق طالبي
الجامعة ٩ دراسة طالبي الجامعة ١٠ واجبا الطالبات الجديدات الصعبان ١١ في غرفتي الفندق القديم
الصغيرتين

2. Čtěte a překládejte

١الواجب الصعب للولد الصغير ٢ الفنادق الجديدة للمدينة القديمة ٣ العائلة الكبيرة للأستاذ الكبير
٤ المقالات الجديدة للكاتبة المشهورة ٥ المهندسون الكبار للشركة المصرية ٦ القواميس العربية للمدرس
المصري

3. Řekněte arabsky: 1. Mám malého bratra. 2. Mám hezké auto. 3. Máš (m) s sebou peníze ? 4. Nemáme s sebou dobrý slovník. 5. Máš (ž) sestru? 6. Máte (m) s sebou klíč od našeho pokoje ? 7. Oni mají starého otce. 8. Máš otce ? 9. Máme novou firmu. 10. Máte (vy dva) s sebou sešity? 11. Oni dva mají malé dítě. 12. Mám mnoho arabských knih.

4. Čtěte a překládejte:

١ كَتَبْنَا المقال. ٢ أين جَلَسْتَ ؟ ٣ مَتَى ذَهَبْتُمْ إِلَى الكَلِيَّةِ ؟ ٤ قَرَأْتُ رِوَايَتَهُ الجديدة. ٥ سَأَلُوا
عَنِ الطَّرِيقِ. ٦ رَجَعُوا إِلَى البَيْتِ. ٧ دَرَسْنَا الدَّرْسَ الجديد. ٨ وَصَلَتِ القَطَارَاتُ إِلَى المَحْطَةِ.
٩ الأَصْدِقَاءُ خَرَجُوا مِنَ الحَدِيقَةِ. ١٠ هَلْ ذَهَبْتُمْ بِالسَّيَّارَةِ ؟ ١١ مَتَى رَجَعْنَا مِنَ السُّوقِ ؟
١٢ أَرْسَلْتُ لَنَا رِسَالَةً. ١٣ سَافَرْنَا إِلَى القَاهِرَةِ. ١٤ تَكَلَّمْتُ مَعَكَ. ١٥ دَرَسَ هَذَا المَدْرَسُ
اللُّغَةَ العَرَبِيَّةَ. ١٦ هَلْ تَنَاوَلْتُمُ الغَدَاءَ؟

5. Vyjádření „že“ إِنَّ / أَنَّ

Po slově „že“ إِنَّ (po slovese „řekl“ قَالَ se používá إِنَّ) vždy následuje podmět ve 4. pádě. Pokud je tím podmětem zájmeno, musí se tedy jednat o připojené zájmeno.

Částici إِنَّ na začátku věty není nutné překládat, případně lze přeložit jako „věru“, „vskutku“

هي طالبة. Ona je studentka.
قَالَتْ إِنَّهَا طالبة. Řekla, že ona je studentka.

6. Čtěte a překládejte:

١ قَرَأْتُ أَنَّ هذه الكاتبة كَتَبَتْ كِتَابًا مهمّة قليلة. ٢ سَمِعْتُ أَنَّ مقالَهُ ممتاز. ٣ قَرَأْتُ أَنَّهُ دَرَسَ
التاريخ. ٤ سَمِعُوا أَنَّهَا قَدْ وَصَلَتْ إِلَى القُدْسِ. ٥ قَالَ لِي إِنَّهُ مَرِيضٌ. ٦ قُلْتُ لَكَ إِنَّ المَدْرَسِينَ قَدْ

خَرَجُوا. ٧ قَالَتْ لَنَا إِنَّهَا طَالِبَةٌ مِصْرِيَّةٌ. ٨ قَالُوا لَكُمْ إِنَّ الْوَالِدَيْنِ لَطِيفَانِ. ٩ إِنَّهُ يُحِبُّ رَسُولَ اللَّهِ.
١٠ إِنَّ وَلَدَ أَخِي طَالِبٌ مُجْتَهِدٌ.

7. Sloveso „být“ v perfektu (=minulém čase) - podobně se časují slovesa قَالَ , زَارَ

	jednotné číslo		množné číslo		dvojné číslo	
3.os. m.r.	kān-a	كَانَ	kān-ū	كَانُوا	kān-ā	كَانَا
3.os. ž.r.	kān-at	كَانَتْ	kun-na	كُنَّ	kān-atā	كَانَتَا
2.os. m.r.	kun-ta	كُنْتَ	kun-tum	كُنْتُمْ	kun-tumā	كُنْتُمَا
2.os. ž.r.	kun-ti	كُنْتِ	kun-tunna	كُنْتُنَّ	kun-tumā	كُنْتُمَا
1. os.	kun-tu	كُنْتُ	kun-nā	كُنَّا		

8. Zájmena ukazovací na vzdálenou osobu či předmět

tamten, onen (m.r., j.č.) ذَلِكَ	tamta, ona(ž.r., j.č.) تِلْكَ	tamti, tamty (mn.č., oba rody - osoby) أُولَئِكَ
Tento student a tamten student...	هَذَا الطَّالِبُ وَ ذَلِكَ الطَّالِبُ ...	
Tato škola a tamta škola...	هَذِهِ الْمَدْرَسَةُ وَ تِلْكَ الْمَدْرَسَةُ ...	
Tito studenti a tamti studenti...	هَؤُلَاءِ الطُّلَّابُ وَ أُولَئِكَ الطُّلَّابُ ...	

9. Čtete a překládejte:

١ مَنْ هَذَا؟ وَ مَنْ ذَلِكَ؟ ٢ مَنْ ذَلِكَ الرَّجُلُ؟ ٣ تِلْكَ السَّيَّارَةُ سَرِيعَةٌ جَدًّا. ٤ ذَلِكَ قَامُوسٌ مِمْتَازٌ. ٥ ذَلِكَ الْقَامُوسُ كَبِيرٌ. ٦ أُولَئِكَ مُوظَّفُونَ جَدَدٌ.

D.cv. lekce 20 A) přeložte do češtiny:

١ كُنْتُ فِي الْجَامِعَةِ. ٢ كَانَ الْمَدْرَسُونَ فِي الْقَاهِرَةِ. ٣ هَلْ كُنْتُ فِي الْمِيدَانِ؟ ٤ كَانُوا فِي كَلْبِيَّةِ الْحَقُوقِ. ٥ هَلْ كُنْتُمْ فِي هَذِهِ الشَّرَكَةِ؟ ٦ كَانَ الطُّلَّابُ الْعَرَبُ فِي مَكْتَبَةِ الْجَامِعَةِ. ٧ هَلْ كُنْتُ مَعَهُمْ؟ ٨ كُنَّا فِي الْمَحْطَةِ. ٩ كَانَتْ مَدْرَسَاتُ الْكَلْبِيَّةِ فِي الْقَاعَةِ ١٠ كُنَّ أَمَامَ مَحْطَةِ الْقَطَارَاتِ.

B) přeložte do arabštiny: 1. On je velmi dobrý učitel. 2. Slyšeli jsme, že on je velmi dobrý učitel. 3. Ti studenti jsou v Egyptě. 4. Řekl nám, že ti studenti jsou v Egyptě. 5. Ti inženýři přijeli z francouzské továrny. 6. Četl/a jsem, že ti inženýři přijeli z francouzské továrny.

Slovní zásoba lekce 20

إدارة ředitelství; vedení; správa; administrativa

přivítání اِسْتِقبال

potkat III. قابل - يُقابل

žádat (koho) طَلَبَ - يَطْلُبُ مِنْ

poradit (komu co) نَصَحَ - يَنْصَحُ + ه + ب

sál, hala قاعة/ات

první (m.r./ž.r. [ʿūlā] neskl.) أَوَّلُ/أولى

věc, záležitost أَمْرٌ/أُمُورٌ

budova مَبْنَى(المَبْنَى)/مَبَانٍ (المَبَانِي)

cizí, cizinec أَجْنَبِيٌّ/أَجَانِبُ

jeden (m.r./ž.r. [ʾiḥdā] neskl.) أَحَدٌ/إِحْدَى

někteří, některé (mn.č., 2.p.) + بَعْضُ

najít, shledat وَجَدَ - يَجِدُ

někteří studenti بَعْضُ الطُّلَّابِ

opustit, zanechat تَرَكَ - يَتْرُكُ

děkovat (komu za) شَكَرَ - يَشْكُرُ + ه + عَلَى

přát si رَغِبَ - يَرْغَبُ فِي

seznámení تَعَرَّفَ

vysvětlit (komu) شَرَحَ - يَشْرَحُ لِ

právo حَقٌّ/حُقُوقٌ

oběd غَدَاءٌ

pomoc مُسَاعَدَةٌ

už, již قَدْ + (perfektum)

příští قَادِمٌ

Jeruzalém الْقُدْسُ

minulý ماضٍ (الماضي)

nemocný (mn.č. čti [marḍā], neskl.) مَرِيضٌ / مَرَضَى

navštívit زَارَ - يَزُورُ

adresa; titul(knihy) عُنْوَانٌ / عَنَاوِينُ

muslim مُسْلِمٌ/ون

číslo رَقْمٌ/أَرْقَامٌ

křesťan مَسِيحِيٌّ/ون

jet (něčím, na něčem) رَكِبَ - يَرْكَبُ

ústav, institut مَعْهَدٌ/مَعَاهِدُ

důvod سَبَبٌ/أَسْبَابُ

doba (na dobu...) مُدَّةٌ (لِمُدَّةٍ...)

jaký, který أَيُّ

mít rád أَحَبَّ - يُحِبُّ

muž رَجُلٌ/رِجَالٌ